



3,6 kW PORTABLE EV CHARGER



Návod k obsluze

PLAEVPPC16A37 - Platinet přenosná EV nabíječka
PPC16A37 3,7kW (16A), Schuko / Type 2, délka 5m, černá

3,6 kW PŘENOSNÁ NABÍJEČKA PRO ELEKTROMOBILY (EV_PP16A37)

NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

Bezpečnostní pokyny před použitím

Děkujeme, že jste si zakoupili a používáte nabíjecí kabely pro elektromobily od naší společnosti. Pro správné používání výrobku si před zahájením nabíjení pozorně přečtěte tento návod.

Varování

- **Je přísně zakázáno** nabíjet zařízení za deště.
- **Je přísně zakázáno** ponořovat konektor AC nabíječky do vody.
- **Je přísně zakázáno** na nabíjecí kabel šlapat, tahat za něj, ohýbat ho nebo na něm dělat uzly.
- **Je přísně zakázáno** umisťovat zařízení během nabíjení do blízkosti předmětů, které mohou generovat vysoké teploty.
- **Je přísně zakázáno** umisťovat zařízení během nabíjení uvnitř vozidla nebo v uzavřeném prostoru.
- Nevkládejte prsty do nabíjecí zástrčky.
- **Nejprve zapojte napájecí kabel do sítě a nastavte proud.**
- **Až poté zapojte konektor do vozidla a zahajte nabíjení.**
- Tento výrobek neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné součásti. Nepokoušejte se jej sami opravovat ani provádět údržbu.

Upozornění

- Tento výrobek je určen výhradně k nabíjení elektromobilů.
- Ujistěte se, že nabíjecí zařízení nevykazuje žádné neobvyklé stavy, jako jsou škrábance, rzivost, praskliny nebo poškození povrchu.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je nabíjecí kabel poškozen.
- Pokud zařízení nenabíjí normálně podle návodu, kontaktujte prodejce za účelem opravy.
- Nenabíjejte, pokud jsou zástrčka (konektor nabíjecí pistole) a zásuvka silně znečištěné nebo vlhké. Odtřete je suchým a čistým hadříkem, aby byly zcela čisté.
- Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání zařízení, aby byl zaručen odvod tepla.

Důležité upozornění

Vzhledem k vysokému proudu při nabíjení elektromobilů kabely nikdy neomotávejte ani nesmotávejte. V opačném případě bude odvod tepla obtížný, což může způsobit požár a zbytečné škody.

Nabíjecí proud vozidla je nastavitelný. Před zasunutím nabíjecí pistole do vozidla se ujistěte, že je zařízení pod proudem a nejprve nastavte proud odpovídající zásuvce. Nastavení příliš vysokého proudu může spálit zástrčku i zásuvku.

Parametry produktu

Prováděcí norma	1. GB/T 20234.1/2-2015 2. IEC 62196-2
-----------------	--

Elektrické parametry

Jmenovité napětí	250 V
Jmenovitý proud	8 A / 10 A / 13 A / 16 A
Výkon	3,5 kW
Odolnost proti napětí	2000 V AC po dobu 1 minuty bez průrazu
Izolační odpor	$\geq 5000 \text{ M}\Omega$

Provozní podmínky

Provozní teplota	-20 °C ~ +50 °C
Relativní vlhkost	$\leq 95 \%$ (při 40 °C)
Stupeň krytí	IP55 (při zapojené nabíjecí zástrčce)

Mechanické parametry

Mechanická životnost	Více než 10 000 cyklů
Zasouvací a vyjímací síla	$\leq 100 \text{ N}$
Síla k rozpojení zámku	$\geq 300 \text{ N}$
Odolnost proti vibracím	10–80 Hz, amplituda 0,75 mm 81–500 Hz, zrychlení 20 g 500–2000 Hz, zrychlení 18 g

Materiálové specifikace

Plášť / Kryt	Termoplastický inženýrský plast (v souladu s ROHS)
Kontaktní části	Slitina mědi, posříbřený povrch s termoplastickou vrchní částí
Těsnicí prvky	Silikonový pryžový elastomer

Návod k obsluze

1. Nastavení proudu:

Zapojte síťovou zástrčku (16A), podržte tlačítko **START** po dobu 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky. Na displeji se zobrazí možnosti current set / timer set / grounding. Stisknutím **START** vyberte current set a podržte tlačítko 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky. Displej zobrazí hodnoty: 8A 10A 13A 16A. Stisknutím **START** zvolte proud odpovídající vašemu vozidlu / zásuvce. Stiskněte a podržte **START** na 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky, čímž je nastavení dokončeno.

2. Připojení k autu:

Zasuňte nabíjecí pistoli do nabíjecího portu auta.

3. Průběh nabíjení:

Vozidlo vstoupilo do stavu nabíjení. Po dokončení nabíjení nejprve odpojte konektor z auta a až poté síťovou zástrčku ze zásuvky (u některých aut je před odpojením konektoru nutné vypnout režim nabíjení v autě).

4. Nastavení provozu bez uzemnění:

Podržte tlačítko **START** po dobu 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky. Na displeji stisknutím **START** vyberte grounding a podržte 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí

všechny blikající kontrolky. Displej zobrazí možnosti yes grounding / no grounding. Stisknutím **START** vyberte požadovaný režim uzemnění. Stiskněte a podržte **START** na 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky a nastavení se nedokončí.

5. **Nastavení odloženého (plánovaného) nabíjení:**

Podržte tlačítko **START** po dobu 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky. Na displeji se zobrazí current set / timer set / grounding. Stisknutím **START** vyberte timer set a podržte **START** po dobu 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky. Displej zobrazí možnosti 0h 2h 4h 8h. Stisknutím **START** vyberte požadovaný čas odložení. Stiskněte a podržte **START** na 3 až 5 sekund, dokud se nerozsvítí všechny blikající kontrolky, čímž je nastavení dokončeno.

Přehled chybových hlášení

Kód chyby	Blikání kontrolky	Příčina poruchy	Způsob odstranění poruchy
E1	1×	Přepětí	Vstupní napětí je příliš vysoké. Napětí nesmí překročit 260 V AC.
E2	2×	Podpětí	Vstupní napětí je příliš nízké. Napětí nesmí být nižší než 110 V AC.
E3	3×	Nadproud	Zkontrolujte, zda nastavený proud odpovídá možnostem napájecí zásuvky.
E4	4×	Porucha uzemnění	1. Pokud je nastaveno uzemnění, musí být použit uzemňovací vodič. 2. Případně nastavte režim bez uzemnění.
E5	5×	Únik proudu (svod)	1. Zkontrolujte, zda výrobek nepřišel do styku s vodou. Pokud ano, zašlete jej do servisu/továrny k opravě. 2. Zkontrolujte, zda není vlhký konektor pistole. Pokud ano, můžete jej vysušit fénem.
E6	6×	Chyba CP signálu	Zkontrolujte, zda je CP kolík (pin) na konektoru pistole nepoškozený. Pokud ne, zašlete zařízení k opravě.
E7	7×	Přehřátí	Vypněte zařízení a odpojte napájení. Počkejte, až zařízení vychladne, a pak jej znovu spust'ete. Používejte nabíjecí pistolí v dobře větraném prostředí.
E8	8×	Porucha relé	Zařízení je nutné zaslat do servisu/továrny k opravě.

Pl. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika

Zasilanie i instalacja: Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego zgodnie z zaleceniami producenta. Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników do podłączenia ładowarki. Upewnij się, że instalacja elektryczna spełnia wszystkie lokalne przepisy i normy. Obsługa: Nie używaj ładowarki, jeśli jest uszkodzona lub jeśli przewody są zniszczone. Upewnij się, że wtyczki i złącza są czyste i suche przed podłączeniem. Nigdy nie dotykaj złączy ładowarki mokrymi rękami. Upewnij się, że złącza są docisnięte do końca. Środowisko pracy: Nie używaj ładowarki w warunkach ekstremalnie wysokiej lub niskiej temperatury. Chroń ładowarkę przed deszczem, śniegiem, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie używaj ładowarki w miejscach o wysokim poziomie kurzu, substancji chemicznych lub łatwopalnych materiałów. Ten produkt jest wytrzymały i wodoodporny na poziomie IP55. Bezpieczeństwo osobiste: Nigdy nie próbuj odłączać obudowy ładowarki ani naprawiać jej samodzielnie. Nie pozostawiaj dzieci ani zwierząt bez nadzoru w pobliżu ładowarki podczas jej używania. Konserwacja: Regularnie sprawdzaj stan przewodów i złączy. Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia ładowarki. Używaj tylko suchej, miękkiej szmatki. Serwisowanie: W przypadku awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz ładowarkę i skontaktuj się z serwisem. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Postępowanie w przypadku awarii: W razie wystąpienia dymu, zapachu spalenizy lub innych nietypowych zjawisk natychmiast odłącz ładowarkę od zasilania i samochodu oraz skontaktuj się z serwisem. Zasady ogólne: Stosuj się do zaleceń producenta dotyczących używania i konserwacji ładowarki. Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi.

EN Safety Warnings

Power Supply and Installation: Ensure the charger is connected to the electrical outlet as per the manufacturer's recommendations. Do not use extension cords or power strips to connect the charger. Ensure the electrical installation complies with all local regulations and standards. Operation: Do not use the charger if it is damaged or if the cables are frayed. Ensure plugs and connectors are clean and dry before connecting. Never touch the charger's connectors with wet hands. Make sure the connectors are fully pushed in. Working Environment: Do not use the charger in extremely high or low temperatures. Protect the charger from rain, snow, moisture, and direct sunlight. Do not use the charger in areas with high levels of dust, chemicals, or flammable materials. This product is dustproof and waterproof to IP55 level. Personal Safety: Never attempt to open the charger casing or repair it yourself. Do not leave children or pets unattended near the charger while it is in use. Maintenance: Regularly check the condition of cables and connectors. Do not use chemical agents to clean the charger. Use only a dry, soft cloth. Servicing: In case of malfunction or damage, immediately disconnect the charger and contact service. All repairs should be performed only by authorized service personnel. Handling Malfunctions: In case of smoke, burning smell, or other unusual occurrences, immediately disconnect the charger from the power supply and the vehicle, and contact service. General Guidelines: Follow the manufacturer's recommendations for using and maintaining the charger. Read the entire user manual thoroughly before the first use.

CZ Bezpečnostní varování

Napájení a instalace: Ujistěte se, že je nabíječka připojena k elektrické zásuvce podle doporučení výrobce. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozvodky k připojení nabíječky. Ujistěte se, že elektrická instalace splňuje všechny místní předpisy a normy. Používání: Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozená nebo pokud jsou kabely poškozené. Ujistěte se, že zástrčky a konektory jsou čisté a suché před připojením. Nikdy se nedotýkejte konektorů nabíječky mokrymi rukama. Ujistěte se, že konektory jsou zcela zasunuté. Pracovní prostředí: Nepoužívejte nabíječku v extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Chraňte nabíječku před deštěm, sněhem, vlhkostí a přímým slunečním zářením. Nepoužívejte nabíječku v místech s vysokou prašností, chemickými látkami nebo hořlavými materiály. Tento produkt je prachotěsný a vodotěsný na úrovni IP55. Osobní bezpečnost: Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt nabíječky nebo ji sami opravovat. Nenechávejte děti ani zvířata bez dozoru v blízkosti nabíječky během jejího používání. Údržba: Pravidelně kontrolujte stav kabelů a konektorů. Nepoužívejte chemické prostředky k čištění nabíječky. Používejte pouze suchý, měkký hadřík. Servis: V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte nabíječku a kontaktujte servis. Veškeré opravy by měly být prováděny pouze autoryzovaným servisem. Postup při poruše: V případě kouře, zápachu spalení nebo jiných neobvyklých jevů okamžitě odpojte nabíječku od napájení a vozidla a kontaktujte servis. Obecné zásady: Dodržujte doporučení výrobce ohledně používání a údržby nabíječky. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze.

DE Sicherheitswarnungen

Stromversorgung und Installation: Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät gemäß den Empfehlungen des Herstellers an die Steckdose angeschlossen ist. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, um das Ladegerät anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation allen örtlichen Vorschriften und Normen entspricht. Betrieb: Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist oder wenn die Kabel beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass die Stecker und Anschlüsse vor dem Anschließen sauber und trocken sind. Berühren Sie die Anschlüsse des Ladegeräts niemals mit nassen Händen. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse vollständig eingesteckt sind. Arbeitsumgebung: Verwenden Sie das Ladegerät nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen. Schützen Sie das Ladegerät vor Regen, Schnee, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in Bereichen mit hoher Staubbelastung, chemischen Substanzen oder brennbaren Materialien. Dieses Produkt ist staub- und wasserdicht nach IP55. Persönliche Sicherheit: Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Ladegeräts zu öffnen oder es selbst zu reparieren. Lassen Sie Kinder und Haustiere während der Benutzung des Ladegeräts nicht unbeaufsichtigt in der Nähe. Wartung: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Kabel und Anschlüsse. Verwenden Sie keine chemischen Mittel zur Reinigung des Ladegeräts. Verwenden Sie nur ein trockenes, weiches Tuch. Service: Bei Störungen oder Beschädigungen das Ladegerät sofort vom Netz und vom Fahrzeug trennen und den Service kontaktieren. Alle Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden. Verhalten bei Störungen: Bei Rauch, Brandgeruch oder anderen ungewöhnlichen Vorkommnissen das Ladegerät sofort vom Stromnetz und vom Fahrzeug trennen und den Service kontaktieren. Allgemeine Grundsätze: Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers zur Verwendung und Wartung des Ladegeräts. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.

NO Sikkerhetsadvarsler

Strømforsyning og installasjon: Sørg for at laderen er koblet til stikkontakt i henhold til produsentens anbefalinger. Ikke bruk skjøteledninger eller grenuttak for å koble til laderen. Sørg for at den elektriske installasjonen oppfyller alle lokale forskrifter og standarder. Bruk ikke bruk laderen hvis den er skadet eller hvis kablene er ødelagte. Sørg for at støpsler og kontakter er rene og tørre før tilkobling. Bører aldri laderens kontakter med våte hender. Sørg for at kontaktene er helt innsett. Arbeidsmiljø: Ikke bruk laderen under ekstreme høye eller lave temperaturer. Beskytt laderen mot regn, snø, fuktighet og direkte sollys. Ikke bruk laderen på steder med høy grad av støv, kjemikalier eller brennbare materialer. Dette produktet er støv- og vanntett på IP55-nivå. Personlig sikkerhet: Forsøk aldri å åpne laderens deksel eller reparere den selv. Ikke la barn eller kjæledyr være uten tilsyn i nærheten av laderen under bruk. Vedlikehold: Sjekk jevnlig tilstanden til kabler og kontakter. Ikke bruk kjemikalier til å rengjøre laderen. Bruk bare en tørr, myk klut. Service: Ved feil eller skade, koble laderen umiddelbart fra strømmettet og kontakt service. Alle reparasjoner skal kun utføres av autorisert servicepersonell. Ved feil/Ved røyk, brent lukt eller andre uvanlige hendelser, koble laderen umiddelbart fra strømmettet og kjøretøyet og kontakt service. Generelle prinsipper: Følg produsentens anbefalinger for bruk og vedlikehold av laderen. Les hele bruksanvisningen nøye før første gangs bruk.

IT Avvertenze di sicurezza

Alimentazione e installazione: Assicurarsi che il caricabatterie sia collegato alla presa elettrica secondo le raccomandazioni del produttore. Non utilizzare prolunghe o prese multiple per collegare il caricabatterie. Assicurarsi che l'installazione elettrica sia conforme a tutte le normative e agli standard locali. Utilizzo: Non utilizzare il caricabatterie se è danneggiato o se i cavi sono deteriorati. Assicurarsi che le spine e i connettori siano puliti e asciutti prima del collegamento. Non toccare mai i connettori del caricabatterie con le mani bagnate. Assicurarsi che i connettori siano completamente inseriti. Ambiente di lavoro: Non utilizzare il caricabatterie in condizioni di temperatura estremamente alta o bassa. Proteggere il caricabatterie da pioggia, neve, umidità e luce solare diretta. Non utilizzare il caricabatterie in luoghi con alti livelli di polvere, sostanze chimiche o materiali infiammabili. Questo prodotto è resistente alla polvere e all'acqua secondo il livello IP55. Sicurezza personale: Non tentare mai di aprire l'involucro del caricabatterie o di ripararlo da soli. Non lasciare bambini o animali domestici incustoditi vicino al caricabatterie durante l'utilizzo. Manutenzione: Controllare regolarmente lo stato dei cavi e dei connettori. Non utilizzare agenti chimici per pulire il caricabatterie. Utilizzare solo un panno morbido e asciutto. Assistenza: In caso di guasto o danneggiamento, scollegare immediatamente il caricabatterie e contattare l'assistenza. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato. Procedura in caso di guasto: In caso di fumo, odore di bruciato o altri fenomeni insoliti, scollegare immediatamente il caricabatterie dall'alimentazione e dal veicolo e contattare l'assistenza. Principi generali: Seguire le raccomandazioni del produttore per l'uso e la manutenzione del caricabatterie. Leggere attentamente tutto il manuale d'uso prima del primo utilizzo.

Producer: PLATINET S.A.
30-798 Kraków, Sliwiaka 48, PL
www.platinet.eu

Importator: PLATINET ELECTRONICS SRL
077065 CORBEANCA, JUD ILFOV
str. TISCULOI 10A/2, RO
tel.: 0 742 733 799, officero@platinet.eu
www.platinet.eu

